

Juin 1995

MINI-DOSSIER VIDEO

" CIEL OUVERT "

VI 728.01

Durée : 21 ' 11"

L'unité de Production Audiovisuelle de la Commission européenne a préparé à votre intention un mini-dossier vidéo "Ciel ouvert" illustrant la question de la négociation d'une politique "Ciel ouvert" entre l'Union européenne et les Etats-Unis, à l'occasion du Conseil Transport qui se tiendra à Luxembourg le 19 juin.

Ce mini-dossier de 21' 11" illustre les sujets suivants :

- Conférence de presse du Commissaire Neil KINNOCK sur le "Ciel ouvert", le 26/4/95
- Le Commissaire Neil KINNOCK dans un avion
- Vues des 14 compagnies aériennes de l'UE
- Vues des principales compagnies aériennes des Etats-Unis
- Droits de la "Cinquième liberté" pour les transporteurs américains dans l'UE et vice versa
- Systèmes de réservations informatisés
- Mesures entreprises dans l'UE pour assurer le marché ouvert du trafic aérien

Conditions d'utilisation : origine CE souhaitée. Ce matériel est destiné à des fins non commerciales. En aucun cas, il ne peut être exploité, vendu ou cédé sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation préalable de la Commission européenne.

Ce matériel est libre de droit pour usage non commercial

c:data/wpwin/shotlist/openski.fr

LISTE DES PLANS

- 00.02.45 Titres
- 00.03.00 Conférence de presse du Commissaire Neil KINNOCK. Le Commissaire britannique a proposé à la Commission d'agir et de négocier au nom des 15 Etats membres lors des entretiens UE-Etats-Unis sur le Ciel ouvert. Cette proposition passera au Conseil du 19 juin à Luxembourg. Les Etats-Unis poursuivent actuellement des négociations bilatérales avec 6 Etats membres : la Belgique, le Danemark, le Luxembourg, l'Autriche, la Suède et la Finlande. La Commission estime que de telles tractations bilatérales se font au détriment de toute l'UE.
- 00.06.00 Le Commissaire Neil KINNOCK au travail dans un avion
- 00.06.23 **COMPAGNIES AERIENNES**
- | | | |
|----------|-------------------|---|
| 00.06.27 | Sabena | Belgique |
| 00.06.34 | SAS | Danemark et Suède |
| 00.06.43 | Lufthansa | Allemagne |
| 00.06.53 | Olympic | Grèce |
| 00.07.03 | Iberia | Espagne |
| 00.07.33 | Air France | France |
| 00.07.45 | Air Lingus | Irlande |
| 00.07.58 | Alitalia | Italie |
| 00.08.15 | Luxair | Luxembourg |
| 00.08.21 | KLM | Pays-Bas |
| 00.08.34 | Austrian | Autriche |
| 00.08.40 | TAP | Portugal |
| 00.08.52 | Finnair | Finlande (plans du comptoir d'enregistrement) |
| 00.08.59 | British Airways | Grande-Bretagne |
| 00.09.20 | Delta et American | Etats-Unis |
| 00.09.43 | American | Etats-Unis |
| 00.10.19 | Continental | Etats-Unis |
| 00.10.32 | United | Etats-Unis |
| 00.10.50 | TWA | Etats-Unis |
- 00.11.08 **ITINERAIRES TRANSATLANTIQUES ET DROITS RELATIFS A LA 5^e LIBERTE**
- Elle est définie comme la liberté pour une compagnie aérienne d'un pays tiers de transporter des passagers entre deux autres pays, si tant est que l'itinéraire débute où se termine dans le pays de cette compagnie.
- La Commission estime que les négociations bilatérales en cours permettront aux transporteurs américains, sur base de la "cinquième liberté", d'organiser des transports avec vols intercontinentaux dans et au-delà de l'UE, sans contrepartie pour les transporteurs européens sur le territoire américain. Actuellement, les passagers européens arrivant aux Etats-Unis doivent généralement emprunter une compagnie américaine pour continuer leur voyage

sur le territoire américain. A l'inverse, les transporteurs américains peuvent désormais offrir des vols avec connexion sur le territoire de l'UE, de même que les vols au-delà de l'UE (ex-Asie) avec changement d'appareil sur le territoire de l'UE.

- 00.11.13 Extérieurs de l'aéroport John F. Kennedy à New York
- 00.11.22 Arrivée d'un avion 747 de la British Airways (BA)
- 00.11.40 Ecran arrivées BA
- 00.11.45 Passagers de la BA arrivant au terminal
- 00.12.13 Ecran de départ United Airlines montrant les destinations intérieures des Etats-Unis
- 00.12.27 Extérieurs de l'aéroport de Francfort
- 00.12.44 Atterrissage d'un avion de la compagnie Delta
- 00.13.07 Comptoir d'enregistrement de Delta
- 00.13.24 Avion Delta sur la piste d'envol de Francfort
- 00.13.35 Passagers montant à bord d'un avion Delta à Francfort
- 00.13.46 Avion Delta décollant
- 00.14.00 Contrôleurs du trafic aérien

- 00.14.25 **SYSTEMES DE RESERVATIONS INFORMATISES**
La plupart des grandes compagnies aériennes américaines possèdent leur propre système de réservation informatisé, qui pousse à suivre le principe de "préférence d'une seule compagnie". Cela veut dire que les passagers réservant leur vol en utilisant le système particulier de réservation des compagnies aériennes, voyagent avec la même compagnie aérienne pour toutes les étapes de leurs voyages. C'est en général le cas, même si le voyage est plus rapide et plus aisé si l'on change de compagnie. La Commission estime qu'un tel système favorise la concurrence déloyale.
- 00.14.29 Achats de tickets et contrôle de passagers à l'aéroport John F. Kennedy
- 00.15.45 Employé de la compagnie aérienne de l'aéroport John F. Kennedy dirigeant des passagers désorientés
- 00.16.44 File de passagers

MESURES INTERNES DE L'UE POUR L'ACCES AU MARCHÉ

La Commission ne propose pas de négocier des clauses de concurrence équitables avec les Etats-Unis. De nombreuses mesures ont été entreprises, sans pour autant s'adresser aux problèmes de libéralisation du marché et à la libre concurrence à l'intérieur de l'UE.

Le 28 mai 1993, suite à une plainte de la compagnie aérienne espagnole, Viva Air, la Commission a fait part d'une décision qui contraint la France d'ouvrir l'aéroport d'Orly à un nombre croissant de compagnies aériennes de moyen courrier (pour le texte intégral de la décision, se référer au cas VII/AMA/I/93 - Viva Air).

Le 23 juillet 1992, le Conseil des Ministres a adopté une réglementation autorisant les transporteurs aériens à pratiquer des prix cassés. Cette pratique conduit les grandes compagnies à casser leurs prix, voire à

travailler à perte, sur une période donnée, et ce de manière à éliminer les petits concurrents (pour le texte intégral, voir le règlement du Conseil (CEE) n° 2407/92).

La Commission a entamé une action de recours devant la Cour de justice à propos des six Etats membres qui mènent actuellement des négociations bilatérales avec les Etats-Unis, considérant qu'ils sont en contradiction avec les lois de l'UE.

NB : La Commission est en justice les Etats membres et NON PAS les compagnies aériennes de ces Etats membres.

- 00.17.23 Plans du document reprenant la décision d'Orly
- 00.17.42 Plans du document reprenant la réglementation sur les prix cassés
- 00.18.11 Vue extérieure de l'aéroport d'Orly (travelling)
- 00.18.40 Lauda Air
- 00.18.50 Viva Air
- 00.19.03 Corsair
- 00.19.24 AOM
- 00.19.45 Lauda Air & Air Liberté
- 00.19.56 Vues générales de Corsair, Air France, BA et Aigle Azur
- 00.20.10 Vues générales d'Euralair, Air France et AOM
- 00.20.31 Vues extérieures d'Orly (plans fixes)

GRAPHIQUES

- 00.20.40 Graphique montrant les opérations "5ème liberté" menées par les transporteurs américains à l'intérieur de l'UE.
Les grands aéroports de transit sont : Amsterdam, Francfort et Lisbonne.
Leurs destinations respectives sont :

Amsterdam	-	Hambourg et Stuttgart
Francfort	-	Vienne et Athènes
Lisbonne	-	Barcelone et Nice

Source : ABC Janvier 1995
- 00.20.55 Graphique montrant les opérations "5ème liberté" menées par les transporteurs américains au-delà de l'UE.
Les grands aéroports de transit sont : Amsterdam, Francfort et Paris.
Leurs destinations respectives sont :

Amsterdam	-	Delhi et Bombay
Francfort	-	Moscou, Varsovie, Prague, Budapest, Istanbul Delhi et Bombay
Paris	-	Tel Aviv

Source : ABC Janvier 1995
- 00.21.11 FIN

JUNE 1995

MINI VIDEO-DOSSIER

"OPEN SKIES"

VI 728.01

(duration 21' 11")

The "Audiovisual Production" Unit of the European Commission has prepared a Video dossier illustrating the issue of negotiating an "Open Skies" policy between the European Union and the United States, on the occasion of the Transport Council to be held in Luxembourg on June 19th.

The video dossier covers the following subjects:

Commissioner Kinnock's 'Open Skies' Press Conference of 26/4/95

Pictures of Commissioner Kinnock on a plane

Pictures of the 14 EU national airlines

Pictures of main US airlines

"Fifth Freedom" rights for US carriers in the EU and vice versa

Computer reservation systems

Action taken within the EU to ensure an open air traffic market

Conditions of use : EC requests indication or origin. This material is intended for non-commercial purposes. Therefore, no commercial exploitation in any form whatsoever is permitted without the prior agreement of the European Commission. All material is free of rights for non-commercial use. \data\wpwin\joelle\openski.slt

SHOTLIST

02:45 **TITLES**

03:00 Press conference by Commissioner Kinnock following the Commission's endorsement of his proposal that the Commission act as a single negotiating body in any EU-US open skies talks. The proposal goes to Council on June 19th in Luxembourg.

The US is currently pursuing bi-lateral negotiations with six member states, Belgium, Denmark, Luxembourg, Austria, Sweden and Finland. The Commission believes such bi-lateral deals will act to the detriment of the EU as a whole.

06:00 Commissioner Kinnock working on an aeroplane

06:23 **AIRLINES**

06:27	"Sabena"	Belgium
06:34	"SAS"	Denmark & Sweden
06:43	"Lufthansa"	Germany
06:53	"Olympic"	Greece
07:03	"Iberia"	Spain
07:33	"Air France"	France
07:45	"Air Lingus"	Ireland
07:58	"Alitalia"	Italy
08:15	"Luxair"	Luxembourg
08:21	"KLM"	Netherlands
08:34	"Austrian"	Austria
08:40	"TAP"	Portugal
08:52	"Finnair"	Finland (pictures of check-in desk)
08:59	"British Airways"	United Kingdom
09:20	"Delta" & "American"	USA
09:43	"American"	USA
10:19	"Continental"	USA
10:32	"United"	USA
10:50	"TWA"	USA

11:08 **TRANSATLANTIC ROUTES AND 5th FREEDOM RIGHTS**

The "Fifth Freedom" is one of eight internationally agreed freedoms for civil aviation (see attached note for a full list). It is defined as "the freedom to carry passengers between two countries by an airline of a third on a route with origin/destination in its home country". The Commission believes the current bi-lateral negotiations mentioned above will allow US carriers to build up "hub and spoke" operations, based on fifth freedom rights, within and beyond the EU without Union carriers being afforded equal rights within the US. Currently, EU passengers arriving at US "gateway" airports will generally have to transfer to a US carrier for flights within the US. Conversely, US carriers are now able to offer connecting flights within the EU as well as flights beyond the EU which change planes at a Union airport.

11:13 Externals of John F. Kennedy airport in New York

11:22 Arrival of "British Airways" (BA) 747 aircraft

11:40 "BA" arrivals monitor
 11:45 Passengers arriving in terminal from BA
 12:13 "United Airlines" departure monitor showing domestic US destinations
 12:27 Frankfurt airport externals
 12:44 "Delta" airlines 'plane landing
 13:07 "Delta" check-in and ticketing desks
 13:24 "Delta" planes on the tarmac at Frankfurt
 13:35 Passengers boarding a "Delta" plane at Frankfurt
 13:46 "Delta" plane taking off
 14:00 Air traffic controllers

14:25 **COMPUTER RESERVATION SYSTEMS**

Most of the major US airlines have their own computerised ticket reservation systems which tend to operate on a principle known as "online preference". This means a passenger booking a connecting flight using a particular airlines reservation system will generally be booked on that airlines' aircraft for all legs of the journey. This would tend to be the case even if it were quicker or more convenient to change airlines. The Commission believes such systems present unfair competition.

14:29 Passengers at JFK checking in and buying tickets
 15:45 Airline official at JFK directing confused passengers
 16:44 Passengers queuing

MARKET ACTION TAKEN TOWARDS LIBERALISING THE AIR TRAFFIC WITHIN THE EU

The Commission is not intending to negotiate fair competition terms with the US while failing to address the issue of market liberalisation and fair competition within the EU. Much significant action has already been taken.

On 28 May 1993, following a complaint by Spanish airline, Viva Air, the Commission issued a decision which obliged France to open up Orly airport to an increased number of medium-haul airlines (for the full text of the decision, refer to case VII/AMA/I/93 - Viva Air).

On July 23rd 1992, the Council of Ministers issued a regulation on the licensing of air carriers which outlawed the practice of "predatory pricing". This is a practice where large companies cut their prices, often operating at a loss for a period of time, in order to force their smaller competitors out of the market (for the full text see Council Regulation (EEC) N°2407/92).

The Commission is currently in the process of taking the six member states negotiating bi-lateral deals with the US to the European Court as it believes their actions contravene EU law.

NB: The Commission is taking the member states and **NOT** the member states' airlines to court).

17:23 Pictures of document showing Orly decision
 17:42 Pictures of document showing predatory pricing decision
 18:11 External view of Orly airport (travelling shot)

18:40 "Lauda Air"
18:50 "Viva Air"
19:03 "Corsair"
19:24 "AOM"
19:45 "Lauda Air" & "Air Liberté"
19:56 General views with "Corsair", "Air France", "BA" and "Aigle Azur"
20:10 General views with "Euralair", "Air France", "AOM"
20:31 Orly externals (fixed shots)

20:40 **GRAPHICS**
Graphic showing "fifth freedom" operations by US carriers within the EU.
The "hub" airports shown are: Amsterdam, Frankfurt and Lisbon. Their respective "spoke" destinations are;

Amsterdam	-	Hamburg and Stuttgart
Frankfurt	-	Vienna and Athens
Lisbon	-	Barcelona and Nice

Source: ABC January 1995

20:55 Graphic showing "fifth freedom" operations by US carriers beyond the EU
The "hub" airports shown are: Amsterdam, Frankfurt and Paris. Their respective "spoke" destinations are;

Amsterdam	-	Delhi and Bombay
Frankfurt	-	Moscow, Warsaw, Prague, Budapest, Istanbul
Paris	-	Delhi and Bombay
	-	Tel Aviv

Source: ABC January 1995

21:11 END

V.728.01

FICHE D'APPROBATION DES PRODUCTIONS

TITRE DEFINITIF : Open Skies

Approuvé le : N° DE PRODUCTION :

TITRE DE TRAVAIL : Open Skies

DESCRIPTION :

VERSION : INT

DUREE : 21' 11" WRONG

MASTER

FORMAT : BETA

BETA SP

D2

AUTRES

18'45"

SYSTEME : PAL

SECAM

NTSC

AUTRES

SON :

PISTE 1

Link

PISTE 2

mostly mute

PISTE 3

off

PISTE 4

off

WRONG!

Flash 0402
blacking errors

TITRES : Où :

GRAPHIQUES : Où :

MASTER BANDE N° : 10461

BANDE SECURITE N° :

SON BANDE N° : VERIFICATION TECHNIQUE : Long
(nom du technicien)

PRODUCTEUR : SC

CAMERAMAN : PH

MONTEUR : Keynews

INGE SON : PZ

COMMENTATEUR : —

AUTRES :

ARCHIVES :

DROITS :

Reuters - voir NYM

SOURCE :

DUREE :

MUSIQUE :

DROITS :

SOURCE :

DUREE :

Transmis à la SABAM : OUI NON

SIGNATURE RESPONSABLE : Long

Nicole CAUCHIE, Chef d'Unité

DATE : 13.6.94

SIGNATURE REALISATEUR : Simon Cass

DATE : 12/6/95

Planning

Demande de :

Pour le :

N° de production :

Heure préparation :

Heure prévue :

Heure réelle :

D2 ACK 7742^{N°}Médiathèque

Titre :

Dossier "Open Skies"

Destination :

Médiathèque

Responsable :

Marina

Date de la demande :

14/6/95

Durée :

21'11"

Délai :

après-midi

Travail à effectuerRemarques :

Vérification technique +

Nature du travail

transfert en ACK:

Transfert :

intégralité - suivant liste jointe

Autre :

défini : Vi 728.01

Quantité et version(s) :

Support original :

Image - Son

Références :

Vi 728.01 (10461)

Support image :

16 mm - 2" - 1" - Betacam - BVU - U-Mat (LB) - VHS

Support son :

Bande lisse (19 cm/s - 9,5 cm/s) - Sepmag - K7

Enregistrement :

Muet / Sonore Sepmag / OptiqueSupport final :

Image - Son

Références :

Support image :

2" - 1" - 4x Betacam - BVU - U-Mat (LB) - VHS

Support son :

Bande lisse - Sepmag - K7

Enregistrement :

Muet / Sonore Time code

Scriptel

Signature :

ck
D2(ACK)
4
DUB Master

V. 728.07

> 10461

OPEN SKIES

** TAPE TITLE **

TAPE No. 10461
BETACAM SP

** SUB TITLE **

CIEL OUVERT - DOSSIER

PROJECT : OPEN SKIES
CLIENT : PLP - PLANNING PRODUCTIONS
WORK ORDER : MONTAGE - 12/6/95

102067
351610200
8567

AUDIO 1 N/S
AUDIO 2 N/S
AUDIO 3 N/S
AUDIO 4 N/S

DURATION : 00:00:00:24
CLIENT PHONE : 99010 / 99011

- REMARKS -

TAPE STATUS : UNAPPROVED MASTER

Recording Report Printed :
13/06/95 14:10

.....
.....

TIMER/TIMECODE EVENT DESCRIPTION/DETAILS

>
00:00:00:00 OPEN SKIES - CIEL OUVERT



BUREAU DE PRODUCTION
(02) 299.90.10
TELEX 61979 (comrtv b)

[illegible]



COMMISSION
OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES

Directorate-General
Information, Communication, Culture



NEWS ... PLANNING
Brussels (02) 235.21.23
Fax. (02) 230.12.80

BUREAU DE PRODUCTION
(02) 299.90.10
TELEX 61979 (comrtv b)

VIDEO TAPE RECORDING REPORT

VHS + Burnt In T/C fait le :

Archive Fiche de Travail No :

DISPOSAL INSTRUCTIONS Likely to be of interest to archives yes / no

Erase After 19..... / Refer To / Other

ERASURE AUTHORISED BY : Production : Archives : Responsible :

NOTES

TECHNICAL DETAILS Line up is EBU bars (75 % chroma 100 % lum and Odbm tone), 625/50 PAL/COMPONENT

Record Machine No : (VPR 305/ACR 225/KRM 800/CVR 70/CVR 75/ BVU 800/BVW 40/VPR2/

Camera Engineer/Cameraman Source M/C

Timecode VITC T/C Yes/No LTC T/C Yes/No (track 3/.....) User Bits ?

VITC IDENTICAL TO LTC : Yes/No LTC : VITC

Sound Noise Reduction System :

		Mark identical tracks	Noise Re- duction
TRACK 1	mute/sync/		ON/OFF
TRACK 2	mute/sync/		ON/OFF
TRACK 3	mute/sync/		ON/OFF
TRACK 4	mute/sync/		ON/OFF

Transmission Details

Clock : Yes/No Vision Completed :

Sound Completed :

EEC TV STUDIOS-Brussels

BETACAM/BETACAM SP/MI
I'C/D2/BVU(HB)/

ORIGINAL/MASTER/COPY
COPY OF

Prog. No : Responsible : SC

TITLE : Open Skies

Frankfurt airport #1

Version/Language : TNT

For : Duration : 22'

Tape No :

10199

Prod No :

Date : 26/5/75

TAPE CONTENTS

Timer Mns	Secs	Notes	Hrs	Timecode Mns	Secs	Frs	Sound	Technical Notes
00	00	Barres						
00	20	Airport Terminal 1					External	6V
01	23	Terminal 1 - internal						
02	56	"Finnair" check-in					[6]	
03	22	"Delta" "American" check-in						
07	03	"Austrian" "SAS" check-ins					[6]	
08	13	Control Tower internal views						
10	52	Take-offs + landings						
10	57	"SAS" on tarmac					[6]	
21	40	"Delta" landing						



COMMISSION
OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES

Directorate-General
Information, Communication, Culture

A

NEWS ... PLANNING
Brussels (02) 235.21.23
Fax. (02) 230.12.80

BUREAU DE PRODUCTION
(02) 299.90.10
TELEX 61979 (comrtv b)

VIDEO TAPE RECORDING REPORT

VHS + Burnt In T/C fait le :

Archive Fiche de Travail No :

DISPOSAL INSTRUCTIONS Likely to be of interest to archives yes/ no

Erase After 19..... / Refer To / Other

ERASURE AUTHORISED BY : Production : Archives : Responsible :

NOTES

Useful for shots of EU airlines

TECHNICAL DETAILS Line up is EBU bars (75 % chroma 100 % lum and Odbm tone), 625/50 PAL/COMPONENT

Record Machine No : (VPR 305/ACR 225/KRM 800/CVR 70/CVR 75/ BVU 800/BVW 40/VPR2/

Camera Engineer/Cameraman Source M/C

Timecode VITC T/C Yes/No LTC T/C Yes/No (track 3/) User Bits ?

VITC IDENTICAL TO LTC : Yes/No LTC : VITC

Sound		Noise Reduction System :		Mark identical tracks	Noise Re-duction	Technical Report
TRACK 1	mute/sync/				ON/OFF	
		Umic 0 Cam			ON/OFF	
TRACK 2	mute/sync/				ON/OFF	
		Umic 0 Cam			ON/OFF	
TRACK 3	mute/sync/				ON/OFF	
TRACK 4	mute/sync/				ON/OFF	

Transmission Details

Clock : Yes/No Vision Completed :

Sound Completed :

Spot Checked/Fully Checked

CONTENTS

Timer Mns - Secs		Notes	Timecode				Sound	Technical Notes
Hrs	Mns	Secs	Frs					
00	00	Barres						
00	20	landings + take-offs						
01	42	"Delta" planes at airport						
02	49	airport CV from control tower						
04	25	"Luxair" on runway [6]						
05	27	"Luxair" on apron + "Delta"						
06	02	Landings from end of runway						
09	39	"Luxair" on apron NCU [6]						
10	03	"Delta" tails						
10	39	Passengers boarding "Delta" plane						
11	56	"Iberia" 13:08 - "Lufthansa" 13:59 - "SAS" 15:55						
16	23	"Olympic" 16:44 - TRP						

19:24 "Delta" take-off 23:13 - END



TELEX 61979 (comrtv b)

See attached shot list

Spot Checked/Fully Checked

[illegible]

COMMISSION
OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES

Directorate-General
Information, Communication, Culture

NEWS ... PLANNING

Brussels (02) 235.21.23

Fax. (02) 230.12.80

BUREAU DE PRODUCTION

(02) 299.90.10

TELEX 61979 (comrtv b)

VIDEO TAPE RECORDING REPORT

VHS + Burnt In T/C fait le :

Archive Fiche de Travail No :

DISPOSAL INSTRUCTIONS Likely to be of interest to archives yes / no

Erase After 19..... / Refer To / Other

ERASURE AUTHORIZED BY : Production : Archives : Responsable :

NOTES

See attached shot-list

TECHNICAL DETAILS Line up is EBU bars (75 % chroma 100 % lum and Odbm tone), 625/50 PAL/COMPONENT

Record Machine No : (VPR 305/ACR 225/KRM 800/CVR 70/CVR 75/ BVU 800/BVW 40/VPR2/

Camera Engineer/Cameraman Ken Fels Source M/C

Timecode VITC T/C Yes/No LTC T/C Yes/No (track 3/.....) User Bits ?

VITC IDENTICAL TO LTC : Yes/No LTC : VITC

Sound Noise Reduction System :

TRACK 1	mute/sync/	Mr San V		ON/OFF
TRACK 2	mute/sync/	Cam		ON/OFF
TRACK 3	mute/sync/			ON/OFF
TRACK 4	mute/sync/			ON/OFF

Transmission Details

Clock : Yes/No Vision Completed :

Sound Completed :

EEC TV STUDIOS Brussels

BETACAM/BETACAM SP/MII
I" C/D2/BYU(HB)7

ORIGINAL/MASTER/COPY
COPY OF

Prog. No :

TITLE :

Version/Language : LM1

For : Duration : +/- 20

.....

Technical Report

Spot Checked/Fully Checked

SCOPE CONTENTS

[illegible]



TELEX 61979 (comrtv b)

[illegible]

10461

OPEN SKIES

TAPE No. 10461
BETACAM SP

CIEL OUVERT - DOSSIER

PROJECT : OPEN SKIES
CLIENT : PLP - PLANNING PRODUCTIONS
WORK ORDER : MONTAGE - 12/6/95

102067
351610200
8567

AUDIO 1 N/S
AUDIO 2 N/S
AUDIO 3 N/S
AUDIO 4 N/S

DURATION : 00:00:00:24
CLIENT PHONE : 99010 / 99011

- REMARKS -

TAPE STATUS : UNAPPROVED MASTER

Recording Report Printed :
13/06/95 14:10

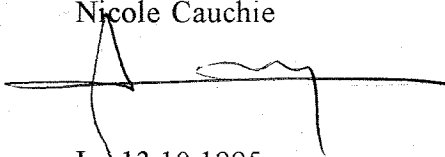
TIMER/TIMECODE EVENT DESCRIPTION/DETAILS

00:00:00:00 OPEN SKIES - CIEL OUVERT

don

FORMULAIRE D'AUTORISATION

DG X - UNITE 212 - PRODUCTION AUDIOVISUELLE

AUTORISATION		- d'engagement			
		- de paiement	X	N° ENGAGEMENT :	212020
FONCTIONNAIRE RESPONSABLE:		Myriam MARGOSSIAN		N° ACTION PECUNIA:	43
BENEFICIAIRE:		Mme Bénédicte LUCAS - Populierenlaan, 16 - 1790 Affligem			
N° FICHIER TIERS:		<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">X</div> existant </div>			
(ou joindre fiche signalétique)		<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;"></div> à créer </div>			
LIBELLE COMPTABLE:		Mme Bénédicte Lucas			
LIGNE D'IMPUTATION:		B95,B3,3030,11	MONTANT (en devises):		27.500 FB
A compléter uniquement en cas d'ENGAGEMENT					
a) OBJECTIF:					
b) RESULTAT ATTENDU:					
c) DELAIS DE L'ACTION:					
PIECES JUSTIFICATIVES JOINTES:					
- Bons de commande 950655 du 12.06.95 et 950901 du 22.08.95 - Factures n° 95001 et 95002 du 09.10.95 -					
AUTORISATION DU CHEF D'UNITE:			AUTORISATION DU DIRECTEUR > 20.000 ECUS:		
Nom: Nicole Cauchie			Nom:		
Signature: 			Signature:		
Date: Le 13.10.1995			Date:		
ZONE RESERVEE A L'UNITE X/2					
Date de réception X-2:			N° engagement/paiement:		
Fonctionnaire X-2 responsable:			<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px;"></div>		
Stella Georgiou					
DG X ICC-T120-6/58 Ext. 99021					



COMMISSION EUROPÉENNE

Information, Communication, Culture, Audiovisuel
Production audiovisuelle
Planning production

DIRECTION GÉNÉRALE X

Références à rappeler :	
Commande N°	950655
Ref. Dossier	PRO/ADG
N° Dossier	210.018.041
N° Engagement	
N° Fournisseur/Client	/914

Madame Bénédicte Lucas,
Populierenlaan, 16,
B - 1790 Affligem.

Bruxelles, le 12 juin 1995

BON DE COMMANDE

Sujet : Dossier "Open Skies"

Réf.	Libellé	Unité	Prix unitaire	Montant
	Conception de graphiques			7500 FB
TOTAL				7500 FB

Délai de livraison ou d'exécution :

Les paiements seront effectués dans un délai de 60 jours à compter de la réception de la demande de paiement, le paiement étant réputé effectué le jour du débit du compte de la Commission. La Commission peut toutefois, après avoir avisé le contractant, différer le paiement si les prestations couvertes par la demande de paiement font l'objet d'une contestation de la part de la Commission ou si les justificatifs fournis à l'appui de la demande de paiement sont incomplets. Tout paiement ainsi différé n'est pas susceptible de donner lieu au versement d'intérêts ou d'indemnités à la charge de la Commission.

La présente commande est régie par les dispositions de notre Cahier des conditions générales applicables aux marchés. Réf. XIX/204/79

Exonération de la TVA, Art. 42 alinéa 3, 3° du code circul. n° 67/1970-13/1977-2/1978 au-dessus de BFR 5.000,00

Visa : Myriam Margossian

Signature : Nicole Cauchie

Facture à renvoyer à :

COMMISSION EUROPÉENNE

A l'attention de Madame Myriam Margossian

DG X

T120-1/69

200 rue de la Loi

1049 BRUXELLES

Bénédicte Lucas

Populierenlaan 16
1790 Affligem

Faktuur

nr

95001

Datum

9 octobre 1995

Klant

Commission européenne
Mme Myriam Margossian
DG X
T120 - 01/69
rue de la Loi 200
B - 1049 Bruxelles

BTW

non-assujetti

Omschrijving

Conception de graphiques,
Dossier "Open Skies
Commande N° 950655
Ref. Dossier: PRO/ADG
N° Dossier: 210.018.041
N° Fournisseur: /914

Totaal

BEF

7500

BTW

BEF

0

Totaal incl BTW

BEF

7500

HRB 513.608
BTW 749.185.250
ASLK 001-1481086-69

Conforme aux faits,
18/10/95
N. MARGOSSIAN

Bénédicte Lucas

Populierenlaan 16
1790 Affligem

Faktuur

nr

95002

Datum

9 octobre 1995

Klant

Commission Européenne
Mme Myriam Margossian
DG X
T120 - 01/69
rue de la Loi 200
B - 1049 Bruxelles

BTW

non-assujetti

Omschrijving

Conception de graphiques,
Documentaires "Fonds Structurels"
Commande N° 950901
Ref. Dossier: PRO/INS
N° Dossier: 220.055.001
N° Engagement: 212020

Totaal

BEF

20000

BTW

BEF

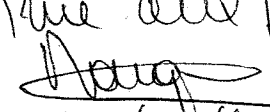
0

Totaal incl BTW

BEF

20000

HRB 513.608
BTW 749.185.250
ASLK 001-1481086-69

Conforme aux faits,

13/10/95
N. MARGOSSIAN

**COMMISSION EUROPÉENNE**

Information, Communication, Culture, Audiovisuel
Production audiovisuelle
Planning production

DIRECTION GÉNÉRALE X

BDC

Références à rappeler :	
Commande N°	950901
Ref. Dossier	PRO/INS
N° Dossier	220.055.001
N° Engagement	212020
N° Fournisseur/Client	

Madame Bénédicte LUCAS,
Populierenlaan, 16,
B - 1790 Affligem.

Bruxelles, le 22 août 1995

BON DE COMMANDE

Objet : Documentaires "Fonds structurels"

Réf.	Libellé	Unité	Prix unitaire	Montant
	Conception de graphiques			20000 FB
TOTAL				20000 FB

Délai de livraison ou d'exécution :

Les paiements seront effectués dans un délai de 60 jours à compter de la réception de la demande de paiement, le paiement étant réputé effectué le jour du débit du compte de la Commission. La Commission peut toutefois, après avoir avisé le contractant, différer le paiement si les prestations couvertes par la demande de paiement font l'objet d'une contestation de la part de la Commission ou si les justificatifs fournis à l'appui de la demande de paiement sont incomplets. Tout paiement ainsi différé n'est pas susceptible de donner lieu au versement d'intérêts ou d'indemnités à la charge de la Commission.

La présente commande est régie par les dispositions de notre Cahier des conditions générales applicables aux marchés. Réf. XDX/204/79

Exonération de la TVA, Art. 42 alinéa 3, 3° du code circ. n° 67/1970-13/1977-2/1978 au-dessus de BFR 5.000,00

Visa : Myriam Margossian

Signature :  Nicole Cauchie

Facture à renvoyer à :

COMMISSION EUROPÉENNE

A l'attention de Madame Myriam Margossian

DG X

T120-1/69

200 rue de la Loi

1049 BRUXELLES

DG X

UNITE/BUREAU : 212 : Production audiovisuelle

UNITE/BUREAU : 212 : Production audiovisuelle

AUTORISATION	- d'engagement	<input type="checkbox"/>	N° ENGAGEMENT : 212020
	- de paiement	<input checked="" type="checkbox"/>	

FONCTIONNAIRE RESPONSABLE : Myriam MARGOSSIAN	N° ACTION PECUNIA : 27 43
---	---

BENEFICIAIRE : REUTERS TV
1333 H Street NW
Suite 505 - WASHINGTON, DC 20005

N° FICHIER TIERS :
(ou joindre fiche signalétique)

☐ existant ☒ à créer

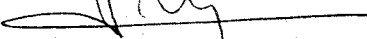
LIBELLE COMPTABLE : Dossier actualité	MONTANT : 2 545 \$
LIGNE D'IMPUTATION : B95.B3.3030.11	(en devises)

a) Objectif	b) Résultat attendu	c) Délais de l'action
-------------	---------------------	-----------------------

A compléter uniquement en cas d'ENGAGEMENT

PIECES JUSTIFICATIVES JOINTES :

- Bon de commande n° 950751 du 16.5.1995
- Facture REUTERS TV n° 12621 du ~~8~~2006.95

AUTORISATION :	> 20.000 écus
CHEF D'UNITE : Nicole CAUCHIE	DIRECTEUR:
Signature : 	Signature :
Le 23 août 1995	Le / /

ZONE RESERVEE A L'UNITE X/2

DATE DE RECEPTION X/2 : N° ENGAGEMENT :

REUTERS TELEVISION INTERNATIONAL LIMITED

BUSINESS ADDRESS

1333 H Street NW, Suite 505
Washington, DC 20005
(202) 310-5440

REMITTANCE ADDRESS

PO Box 7777-W9130
Philadelphia, PA 19175-9130
(202) 310-5494

DATE 06/20/95
NUMBER 12621

Customer: ECC210

E C COMM OF EUROPIAN CEN.
2100 M STREET (7TH FL.), NW
ATTN: PRESS & PUBLIC AFFAIRS
WASHINGTON DC 20037

JOB NUMBER: ID: CS
CC50619

JOB TITLE: JFK AIRPORT - 5/26/95
CLIENT CONTACT: SANDI AUMAN

DESCRIPTION

FULL DAY PAL SHOOT
CREW OT: 1 HR
PRODUCER: 2 DAYS
TAPESTOCKS - 3
COURIER TO NYK OFFICE
ROUNDTrip TRANSPORTATION

\$1,500.00
\$100.00
\$600.00
\$105.00
\$15.00
\$225.00

*Enforce all party,
10/3/95*

Invoice Amount

\$2,545.00

*PAID
11/11/95*



COMMISSION EUROPEENNE
DIRECTION GÉNÉRALE X

Information, Communication, Culture, Audiovisuel
Production audiovisuelle
Planning production

Références à rappeler :	
Commande N°	950751
Ref. Dossier	PRO/DAC
N° Dossier	210.018.041
N° Engagement	212020
N° Fournisseur/Client	

REUTERS TV
1333 H Street NW
Suite 505
USA - WASHINGTON, DC 20005

Bruxelles, le 16.05.1995

BON DE COMMANDE

Sujet : Dossier "Open Skies"-

Réf.	Libellé	Unité	Prix unitaire	Montant
	1 day shooting in JFK airport + 2 days producer following your offer of 10.05.1995			2.215 \$
TOTAL				2.215 \$

Délai de livraison ou d'exécution :

La présente commande est régie par les dispositions de notre Cahier des conditions générales applicables aux marchés. Réf. XIX/204/79
Exonération de la TVA, Art.42 alinéa 3, 3° du code circul. n°67/1970-13/1977-2/1978 au-dessus de BFR 5.000,00

Visa : Myriam MARGOSSIAN

Signature : Nicole CAUCHIE

Facture à renvoyer à :

Madame Myriam MARGOSSIAN
DG X
120 rue de Trèves-1/69
200 rue de la Loi
1049 BRUXELLES